

Примечательно, что в процессе гидролиза 3-гетарил-1,2,4-триазинов щелочью растворы с ионами K^+ и Na^+ окрашены с разной интенсивностью при почти одинаковой концентрации OH^- , поэтому провели серию реакций гидролиза 5,6-диметил-3-(2'-метилбензимидазол-1')-1,2,4-триазина 0,01н р-ром $NaOH$ в присутствии солей лития, натрия и калия, а также с раствором аммиака для выяснения зависимости окраски раствора от типа катионов. Показано, что ионы NH_4^+ , Li^+ и Na^+ не влияют на окраску раствора, тогда как в присутствии ионов K^+ появляется интенсивная синяя окраска.

На основании спектрофотометрических данных построены графики зависимости интенсивности поглощения падающего света от длины волны для 5,6-диметил-3-(2'-метилбензимидазол-1'-ил)-1,2,4-триазина. Максимум поглощения наблюдается в видимой области спектра (604,5 нм).

УДК 811. 11-112

ГЕРМАНСКИЙ СОЛДАТ В ЗЕРКАЛЕ НЕМЕЦКО-АНГЛИЙСКИХ СЛОВАРЕЙ ДЛЯ ВЕРМАХТА

Д. Н. Дуйсекенова¹

Научный руководитель: С. И. Дубинин, д.ф.н., профессор

Ключевые слова: *Wermacht-Sprachführer*, *Soldaten-Wörterbuch*, план «Морской Лев», наци-идеология, вербализация

Изучение уникального материала двуязычных словарей, выпущенных в Германии в середине XX века, дает возможность оценки военного дискурса и нацистской идеологии с политической, социальной и лингвистической точек зрения. Интересным является анализ структуры и наполнения массовых немецко-английских словарей-разговорников периода начала Второй мировой войны: «*Wermacht Sprachführer*» и «*Soldaten-Wörterbuch*» для выявления истинного образа, который нацистская идеология приписывала «немецкому солдату» как типизированной личности. Предпосылкой к публикации этих карманных словариков для армии Рейха был утвержденный в 16 июня 1940 года план «Морской Лев». Его конечной целью было оборвать связь Лондона и других городов и захват Великобритании. План нападения не был осуществлен, но двуязычные словари для солдат вермахта, созданные при участии преподавателя мореходного училища Оскара Финка и военного переводчика-преподавателя Антона Пиркхофера увидели свет.

Эти словари выглядели как небольшие карманные буклеты формата 9х14 см. Анализ их содержания и коннотаций наталкивает на признание «дружелюбности немецкого солдата». Это подтверждается и сохранением

¹ Данагуль Нурлановна Дуйсекенова, студентка группы 5341-450301D, email: dana.odair1@gmail.com

коммуникативного «вежливого» барьера по отношению к потенциальным участникам общения (пленным, местным жителям, проводникам, прислуге и т.д.). Вежливые формы обращения (Sie-Form) в разделе III обоих разговорников достаточно частотны: не менее 50% приведенных реплик и почти полностью в подразделе “Fragen”. Содержание «Солдатского словарика» по сути размывает статусный компонент военного дискурса в пользу личностного (имиджевого) компонента. Военнослужащий вермахта предстает в его зеркале как трудолюбивый профессионал своего ремесла, как квалифицированный специалист, уделяющий внимание быту и спорту, здоровью и питанию, военному делу и технике. Но не как отправитель приказов, насильник, агрессор или каратель, не как носитель идей аннексии, реванша за поражение в I-ой Мировой войне и т.п.

Разговорник «для фронтовика» краток и не имел универсального характера. В нем можно выделить немногие лапидарные по составу лексем тематические группы: ситуация пленения, ориентация на местности, перемещение, организация снабжения, техпомощь и подсобная сила, квартирование, питание, бытовой аспект, профессии. Отдельными разделами даны количественные числительные от 1 до 10, обозначения дней недели и временных отрезков.

Примечательно, что английская версия содержит «странный» и некорректный вариант транскрипции. Это связано с тем, что словари составлялись не для англоговорящих профессионалов, а для солдат, поэтому нормы транскрипции не соблюдаются. Небольшие различия в содержании словарей-разговорников под единой редакцией свидетельствуют о том, что авторские коллективы вносили поправки в некий исходный шаблон, приняв во внимание особенности противника и вероятных военных действий в Великобритании. Так, в английском разговорнике имеются специфические термины: «экспедиционный корпус», «цветные войска» (добровольцы из британских колоний), «Ирландская республиканская армия», «морская пехота», «шотландец», «территориальные войска» и т.п.

Отдельного рассмотрения заслуживает появившийся в начале Второй мировой войны «Wehrmacht-Sprachführer» – краткий типовой разговорник для вермахта, состоящий из алфавитного тематического словника и очень небольшой разговорной части. В 1940 году вышли два таких разговорника на языках основных на тот период противников Германии – немецко-английский и немецко-французский. Сведений, что эти разговорники были изданы по заказу верховного главнокомандования вермахта, не сохранилось. Их редактор – капитан в отставке, барон Фердинанд фон Ледебур, вероятный участник Первой мировой. В этих словарях содержится множество тематических групп преимущественно с военной доминантой. Рубрикация их трехчастна: I. Militärische Einzelwörter. Wehrmacht und Gliederung; II. Einzelwörter allgemeiner Art. Zahlen, Zahlwörter. Geld, Maße, Gewichte; III. Redewendungen. Befehle, Weisungen, Ausdrücke. Fragen.

Несмотря на подчеркнута военную доминанту, коммуникативному аспекту в словариках уделяется значительное внимание: тематический словарь (разделы I и II) набран по алфавиту тремя колонками: немецкое слово/иноязычное соответствие (со шрифтовым выделением)/транслитерация для облегчения его визуального использования при контакте с потенциальным англоязычным коммуникантом путем указания ему на нужное для понимания в ситуации слово.

Таким образом, в кратких двуязычных словарях и словариках милитарная нацистская идеология Рейха представлена «размыто», латентно, а образ агрессивных завоевателей Британии, или карателей «деформирован» в пользу позитивного имиджевого компонента победоносного профессионала – «оруженосца Рейха».

УДК 339

ПРОБЛЕМЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ГОСУДАРСТВ В НЕФТЯНОМ СЕКТОРЕ

Е. В. Ермолаева¹

Научный руководитель: М. М. Манукян, старший преподаватель

Ключевые слова: нефть, нефтяной рынок, волатильность цен на нефть

Нефтяной сектор экономики обладает значительным удельным весом в ВВП ряда как развитых, так и развивающихся стран, что подтверждает актуальность исследования основных мировых тенденций и проблем в данной отрасли промышленности.

Целью данного исследования является определение сложностей межгосударственного взаимодействия на нефтяном секторе рынка. В данной работе был использован аналитический метод исследования рынка с последующим выделением основных тенденций отрасли.

Согласно данным ЕИА, ценообразование нефтяного сектора формируется следующими компонентами: геополитические условия, погодные условия, резервные запасы нефти, состояние мировой экономики и т.д. Волатильность стоимости нефти выступает одной из насущных проблем, оказывающих сильное влияние не только на менее развитые страны-экспортеры, но и на крупных участников рынка.

Сильное влияние на установление равновесия также оказывает фактор спроса. В отношениях потребитель-производитель имеется ряд сложностей, объясняемых отсутствием необходимых со стороны стран-импортеров прозрачности и предсказуемости действий.

¹ Екатерина Владимировна Ермолаева, студентка группы 7212-380301D, email: catchcath@mail.ru